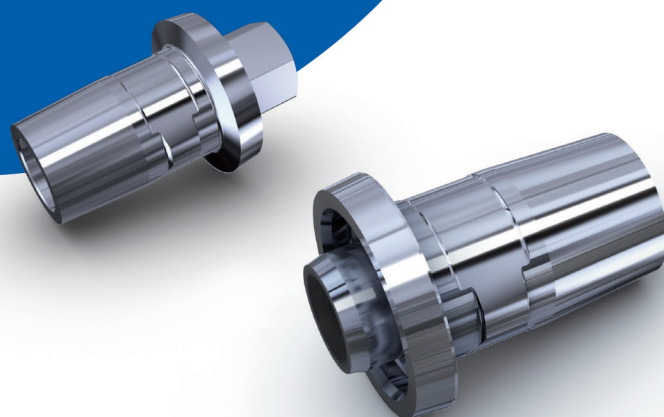


Baza tytanowa do CAD/CAM

Do uzupełnień przykręcanych
i cementowanych.
Procedura protetyczna

Instrukcja użycia THM61123



1. W zarysie

Niniejsza instrukcja użycia dotyczy bazy tytanowej do CAD/CAM, łącznie z przynależnymi częściami pomocniczymi, zgodnie z katalogiem produktów (www.ifu-tm.com/THM31111). Można tam znaleźć również informacje dotyczące cech identyfikacyjnych (geometria, wymiary) poszczególnych komponentów.

Komponent	Materiał	Wielorazowego użycia
Podstawa tytanowa z sześciokątem/mostem do CAD/CAM	Czysty tytan stopnia 4	Nie
Śruba łącznika	Stop tytanu	Nie
Czapeczka z tworzywa sztucznego do wypalania	POM	Nie
Śruba laboratoryjna	Stal, nierdzewna	Tak
Pin cylindryczny laboratoryjny	PTFE	Nie

WSKAZANIE

Komponenty protetyczne Thommen Medical stosuje się razem z systemem implantów stomatologicznych Thommen Medical w częściowo bezzębnych/bezzębnych szczękach/żuchwach do odtworzenia funkcji żucia.

PRZEZNACZENIE

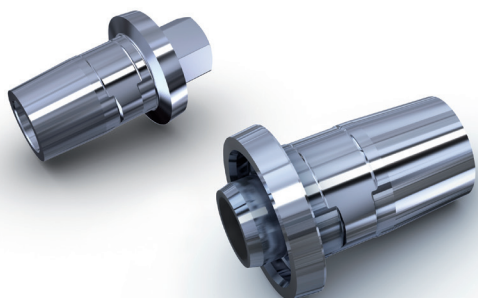
Komponenty protetyczne Thommen Medical stosuje się w połączeniu z systemem implantów stomatologicznych Thommen Medical w szczękach/żuchwach do protez na implantach.

OGRANICZENIE STOSOWANIA

Należy zapoznać się z ogólnymi ograniczeniami zastosowania (strona 11).

PRZECHOWYWANIE

Czapeczki z tworzywa sztucznego do wypalania należy przechowywać z dala od silnego światła i promieniowania ciepłego.



2. Sposób użycia i postępowania

ZASTOSOWANIE KLINICZNE

Bazy tytanowe, nazywane również podstawami wiążącymi, bazami tytanowymi lub abutment interface, stosuje się przede wszystkim do wykonywania indywidualnych łączników. Wspólnie np. z indywidualną, wykonaną metodą CAD/CAM nadbudową cyrkonową można wykonać optymalny profil wytłania (emergence profile). Ponadto w przypadku odbudowy cyrkonowej można bezproblemowo wykonać konieczne zabarwienia w obszarze przejściowym łącznika korony/mostu. Umożliwia to np. bardzo estetyczne, cementowane uzupełnienia protetyczne w obszarze zębów przednich. Bazy tytanowe Thommen Medical są dostępne w wersji z sześciokątem do uzupełnienia pojedynczych zębów lub jako niezabezpieczona antyrotacyjnie wersja do przykręcanych mostów.

Przed wszystkim w przypadku większych przykręcanych konstrukcji mostów ze średnimi do dużych rozbieżnościami implantów zalecamy uprzednie sprawdzenie łączników pod kątem przydatności (kierunek wkładania, długość korony).

Jeśli nie są spełnione wyżej wymienione warunki, zalecamy zastosowanie innego łącznika (np. VARIOmulti).

Przed włożeniem i mocowaniem komponentów implant i komponent protetyczny nie mogą wykazywać żadnych uszkodzeń ani zanieczyszczeń. Ponadto należy zwracać uwagę, aby ramię implantu było wolne od zwisających tkanek miękkich.

Do ostatecznego osadzenia należy zawsze stosować nowe śruby łącznika. Moment obrotowy do ostatecznego mocowania podstawy tytanowej:

- 15 Ncm dla PF 3.5
- 25 Ncm dla PF 4.0–6.0

Przegląd wszystkich momentów obrotowych dla ostatecznego mocowania łączników Thommen znajduje się na stronie www.ifu-tm.com/THM61122.

WYCISK

Uzupełnienie protetyczne przy użyciu podstawy tytanowej do CAD/CAM wymaga wycisku z poziomu implantu. Łączniki do skanowania Thommen Medical stosuje się do cyfrowego wykonywania wycisków i można je stosować w jamie ustnej lub do skanowania na modelu głównym.

Informacje na temat cyfrowego wykonywania wycisków można znaleźć na stronie www.ifu-tm.com/THM61143.

Informacje na temat konwencjonalnego wykonywania wycisków można znaleźć na stronie www.ifu-tm.com/THM61127.

MODYFIKACJA ŁĄCZNIKA

Modyfikacja podstawy tytanowej do CAD/CAM jest niedozwolona.

WYKONANIE MODELU

Do bazy tytanowej do CAD/CAM dostępne są analogi implantów. Zalecamy wykonanie maski dziąsłowej.

WYKONANIE OSTATECZNEGO UZUPEŁNIENIA PROTETYCZNEGO

Ostateczną odbudowę należy wykonać zgodnie z aktualnym stanem techniki dentystycznej i przy uwzględnieniu informacji producentów stosowanych materiałów.

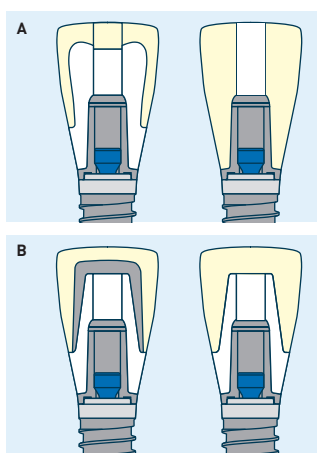
Łączniki do skanowania Thommen stosuje się do wycisków cyfrowych i można je stosować w jamie ustnej lub do skanowania na modelu głównym. Podstawy tytanowe do CAD/CAM są przeznaczone do jednorazowego użycia.

Na stronie www.ifu-tm.com/THM61143 można znaleźć informacje o wyciskach cyfrowych.

ŁĄCZNIK I PROJEKTOWANIE SZKIELETU

Do wyboru dostępne są następujące możliwości uzupełnień protetycznych:

- przykręcane uzupełnienia protetyczne (A):
projekty łączników lub szkieletów koron i mostów wykonuje się zgodnie z wymaganiami dla licowania bezpośredniego. Najpierw należy skonstruować odpowiednie szkielety na podstawie tytanowej i następnie je wykonać. Wiązanie podstawy tytanowej z nadbudową lub szkieletem korony lub mostu następuje dopiero po przeprowadzeniu licowania szkieletu.
- cementowane uzupełnienia protetyczne na łącznikach indywidualnych (B):
indywidualne łączniki do cementowanych pełnoceramicznych koron lub mostów wymagają specjalnej konstrukcji (np. stopień). Wiązanie podstawy tytanowej i indywidualnie wykonanej nadbudowy z dwutlenku cyrkonu następuje przed wykonaniem korony lub mostu.

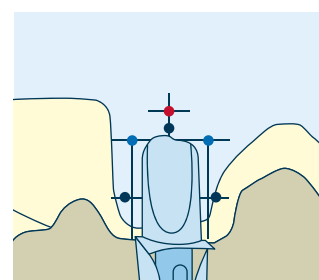


Informacje ogólne:

- Należy przestrzegać minimalnej grubości ścianki indywidualnie wykonanego łącznika lub szkieletu korony lub mostu. Należy przestrzegać zaleceń dostawcy materiału.

1. Wykonanie łącznika indywidualnego

Procedura CAD konstrukcji mezo- i suprastruktur jest zależna od stosowanego systemu CAD/CAM. Odpowiednie procedury i szczegółowe informacje można znaleźć w dokumentacji dla użytkownika lub oprogramowaniu poszczególnych dostawców systemów.



Firma Thommen Medical udostępnia aktualne biblioteki CAD dla najpopularniejszych systemów. Przegląd można znaleźć na stronie www.thommenmedical.com.

2. Przygotowanie bazy tytanowej do piaskowania

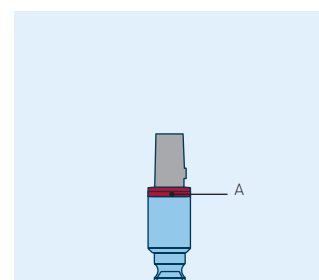
Przykręcić bazę tytanową śrubą łącznika do analogu. Krawędź i kanał śruby podstawy tytanowej (A) muszą być przed piaskowaniem przykryte odpowiednim materiałem. Do piaskowania można przymocować analog z przykręconą podstawą tytanową w uchwycie dla technika dentystycznego.

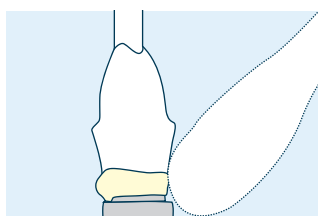
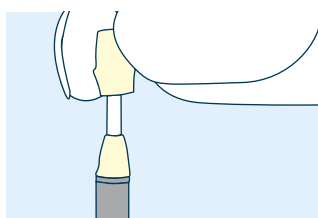
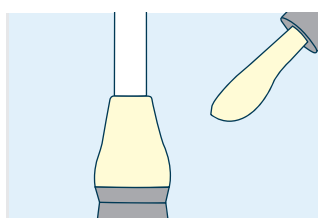
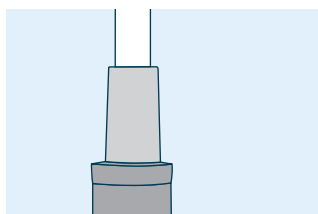
3. Piaskowanie

Miejsca wiązania bazy tytanowej i konstrukcji z tlenku cyrkonu wypiąskować krótko tlenkiem glinu 50 μm i przy max. ciśnieniu 2 bar.

4. Czyszczenie

Po piaskowaniu należy oczyścić bazę tytanową i konstrukcję z tlenku cyrkonu strumieniem pary wodnej lub alkoholem. Wszystkie pozostałości pyłu lub tłuszczów muszą być usunięte z powierzchni.





5. Przygotowanie i naniesienie cementu

Do cementowania (np. przy użyciu PANA VIA™ 2.0 firmy Kuraray lub ReliyX Unicem™ firmy 3M) podstawy tytanowej z konstrukcją zalecamy pin cylindryczny laboratoryjny 70,0 mm, dostępny dla PF 3.5 i 4.0–6.0.

Pin cylindryczny jest wykonany z PTFE i nie wiąże się z klejem.

Po skróceniu do żądanej długości i włożeniu do kanału śruby pin cylindryczny zapobiega za- lub sklejeniu kanału śruby podczas procesu wiązania.

6. Wiązanie konstrukcji z bazą tytanową

Konstrukcję wsunąć przez pin cylindryczny i podstawę tytanową, aż do wyczuwalnego oporu. Ruchem obrotowym konstrukcji osiągnąć położenie ostateczne zabezpieczenia antyrotacyjnego.

Następnie dalej wcisnąć konstrukcję aż do oporu na bazę tytanową.

7. Usuwanie pozostałości cementu

Nadmierne pozostałości cementu na krawędzi należy usunąć przed utwardzeniem odpowiednim instrumentem.

8. Utwardzenie cementu i opracowanie

Ewentualne działania w celu utwardzenia cementu są podane w instrukcji użycia dostarczonej przez producenta cementu.

Po utwardzeniu usunąć pin cylindryczny. Pozostałości cementu na krawędzi usunąć dokładnie pod mikroskopem gumką do szlifowania/polerowania.

SPOSÓB POSTĘPOWANIA W PRZYPADKU PRZYKRĘCANEGO MOSTU

W przypadku przykręcanego mostu należy używać wyłącznie bazy tytanowej do mostu.

Ustawienie kanału śruby musi być skierowane w kierunku okluzyjnym w przypadku uzupełnień w obszarze bocznym oraz w kierunku podniebienia/języka w przypadku uzupełnień w obszarze przednim.

Dostępne są 2 metody cementowania przykręcanych konstrukcji mostu:

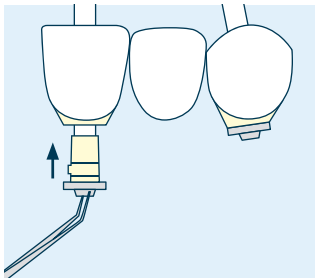
- cementowanie na modelu
- cementowanie poza modelem

Cementowanie na modelu jest możliwe tylko wtedy, gdy między bazami tytanowymi osiągalne jest miejsce do wkładania. Zastosowanie tej metody wiązania jest w dużym stopniu zależne od rozbieżności implantu. Należy wykonywać tylko minimalne retusze na właściwym szkielecie mostu, aby uzyskać dopasowanie lub wprowadzenie na podstawach tytanowych.

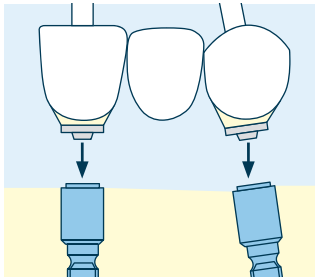
W większości przypadków nie jest możliwe wiązanie bezpośrednio na modelu. W przeciwnym razie proces wiązania odbywa się poza modelem w sposób opisany poniżej.

WIĄZANIE PODSTAW TYTANOWYCH Z LICOWANYM MOSTEM

1. Przygotować bazę tytanową, patrz kroki 2–5 na stronie 5–6.
2. Cement (np. PANAVIA™ 2.0 firmy Kuraray) wymieszać zgodnie z instrukcjami producenta i nanieść na podstawę tytanową. Cement musi być koniecznie w stanie miękkim podczas kolejnych czynności.



3. Poza modelem umieszczać każdą podstawę tytanową pojedynczo i z włożonym pinem cylindrycznym w odpowiednich filarach mostu.



4. Następnie umieścić konstrukcję mostu w analogach na modelu. Sprawdzić most pod kątem prawidłowego i kompletnego osadzenia. Usunąć piny cylindryczne, włożyć śruby łącznika (lub śruby laboratoryjne) i dokręcić. Środek wiążący pozostawić do utwardzenia, usunąć pozostałości środka wiążącego i następnie wykonać most. Śruby laboratoryjne są przeznaczone do wielorazowego użycia. Po pojawieniu się oznak zużycia i/lub uszkodzeń konieczna jest wymiana produktu.

MOCOWANIE OSTATECZNE GOTOWEGO UZUPEŁNIENIA W JAMIE USTNEJ

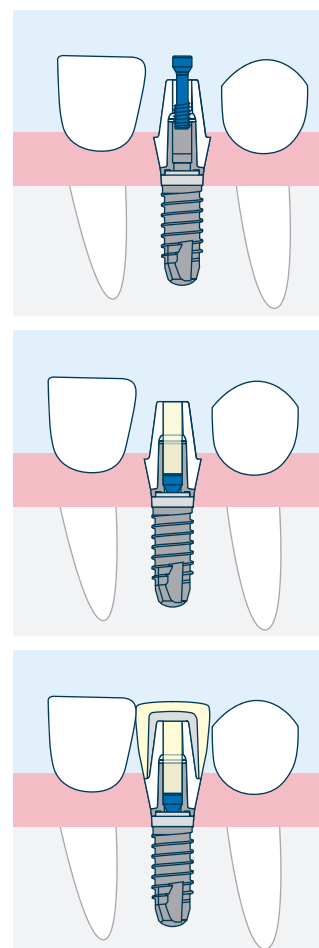
Cementowane

1. Usunąć z implantu śrubę gojącą lub tymczasową koronę/most. Dokładnie oczyścić i wysuszyć konfigurację wewnętrzną implantu.

Indywidualnie wykonane łączniki w stanie oczyszczonym umieścić na implancie (implantach), sprawdzić pod kątem prawidłowego osadzenia i ostatecznie przymocować (patrz Zastosowanie kliniczne, strona 3).

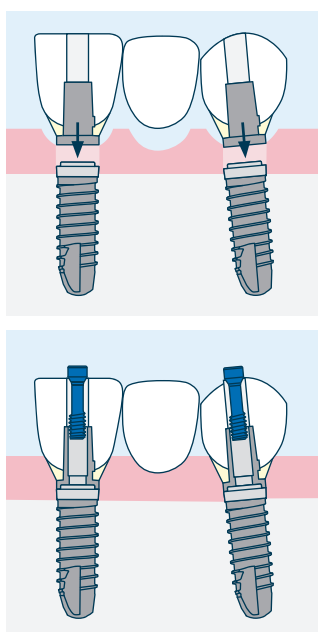
2. Kanał śruby należy zamknąć materiałem (np. gutaperką), który można usunąć.

3. Zacementować koronę pełnoceramiczną lub most na indywidualnym łączniku (indywidualnych łącznikach). Starannie usunąć nadmiar pozostałości cementu.



Ostrzeżenie:

Sterylizacja podstawy tytanowej w stanie związanym jest niedozwolona.



Przykręcone

1. Usunąć z implantu śrubę gojącą lub tymczasową koronę/most. Dokładnie oczyścić i wysuszyć konfigurację wewnętrzną implantu. Koronę/most umieścić na implancie (implantach), sprawdzić pod kątem prawidłowego osadzenia i ostatecznie przymocować (przestrzegać wytycznych dotyczących momentu obrotowego na stronie 3).
2. Kanał śruby wypełnić materiałem, który można usunąć (np. gutaperką). Następnie zamknąć odpowiednim materiałem kompozytowym.



Ostrzeżenie:

Sterylizacja podstawy tytanowej w stanie związanym jest niedozwolona.

CZYSZCZENIE, DEZYNFEKCJA I STERYLIZACJA

Produkty jednorazowego użycia:

Wszystkie produkty, które są dostarczane w stanie niesterylnym, należy przed pierwszym użyciem wysterylizować, o ile nie wskazano inaczej. Jeśli komponenty protetyczne nie były poddawane dalszej obróbce, nie jest konieczne ich czyszczenie ani dezynfekcja.

Produkty wielorazowego użycia:

Wszystkie produkty wielorazowego użycia należy przed pierwszym użyciem oczyścić, zdezynfekować i wysterylizować. Skuteczne czyszczenie i dezynfekcja są bezwzględnie koniecznymi warunkami skutecznej sterylizacji w przypadku ponownego użycia.

Zalecana jest sterylizacja parowa:






















- Metoda z frakcjonowaną próżnią z co najmniej 3 etapami próżni (z wystarczającym suszeniem produktu)
- Sterylizator parowy zgodnie z normą EN 13060/EN 285 lub ANSI AAMI ST79
- Zatwierdzona zgodnie z normą EN ISO 17665 ocena wydajności
- Maksymalna temperatura sterylizacji 138°C (280°F), (plus tolerancja zgodnie z normą EN ISO 17665)

Czas sterylizacji, tzn. czas ekspozycji w temperaturze sterylizacji, min. 4 min w temperaturze 132°C (270°F) lub (nie dotyczy USA) 18 min w temperaturze 134°C (273°F) do inaktywacji prionów.

Więcej informacji na temat sterylizacji komponentów protetycznych można znaleźć w obowiązującej instrukcji procedury przygotowania do użycia (www.ifu-tm.com/THM61131), dostarczonej przez firmę Thommen Medical.

3. Informacje ogólne

SYSTEM IMPLANTÓW THOMMEN

	Producent: Thommen Medical AG Neckarsulmstrasse 28 2540 Grenchen, Szwajcaria www.thommenmedical.com
	Kod serii
	Termin ważności
	Data produkcji
	Sterylizacja promieniowaniem
	Pełnomocnik
	Zakres temperatur
	Nie używać ponownie
	Produkt niesterylny
	Uwaga
	Numer artykułu
	Znak zgodności zgodnie z dyrektywą MDD 93/42/EWG
	Przestrzegać instrukcji użycia
	Nie sterylizować ponownie
	Nie używać w przypadku uszkodzonego opakowania
	Zakres ciśnienia powietrza
	Producent
	Przechowywać chroniąc przed następczeniem
	Ograniczenie sprzedaży i zamówienia przez lekarzy (USA)
	Wyrób medyczny
	Unikalny identyfikator produktu

KOLOROWA NAKLEJKA OSTRZEGAWCZA

Zmiana zastosowania – należy przestrzegać informacji zawartych w odpowiednich instrukcjach użycia.

NEW HANDLING

Nowa budowa – zastosowanie pozostaje bez zmian.

NEW DESIGN

INFORMACJE O PRODUKCIE Informacje podane w niniejszym dokumencie opisują zastosowanie systemu implantów Thommen Medical. Informacje te są dostępne w formie elektronicznej na stronie www.ifu-tm.com. W celu uzyskania porady technicznej do dyspozycji jest właściwy krajowy przedstawiciel lub dystrybutor Thommen Medical AG.

KODOWANIE BARWNE Każdej średnicy platformy przyporządkowany jest kolor, który można znaleźć na wszystkich opakowaniach implantów i łączników, na częściach wyciskowych i na większych instrumentach o określonej średnicy.

IDENTYFIKOWALNOŚĆ

W celu zagwarantowania możliwości identyfikacji wszczepialnych produktów oraz zarejestrowania producenta, rodzaju produktu i wymiarów produktu, również do późniejszego nowego uzupełnienia protetycznego, do każdego opakowania z produktem dołączony są trzy etykiety pacjenta. Należy wykorzystać je w gabinecie do dokumentacji i do karty implantu.

kolor brązowy =	PF 3.0
kolor żółty =	PF 3.5
kolor zielony =	PF 4.0
kolor niebieski =	PF 4.5
kolor szary =	PF 5.0
kolor fioletowy =	PF 6.0

DOSTĘPNOŚĆ Nie wszystkie produkty Thommen Medical, które są wymienione w niniejszej instrukcji użycia, są dostępne we wszystkich krajach. Informacji o dostępności produktów Thommen Medical w danych krajach udziela właściwy krajowy przedstawiciel lub dystrybutor Thommen Medical AG.

OGÓLNE OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA Uzupełnienia protetyczne z dowieszkami (cantilever) na pojedynczych implantach nie są zalecane. Uzupełnień pojedynczych zębów z kątowymi łącznikami nie należy stosować w obszarach z dużymi obciążeniami mechanicznymi. W przypadku implantów o małej średnicy (PF 3.0 i 3.5) należy tak zaprojektować uzupełnienie protetyczne, aby nie występowały wysokie momenty zginające.

PRZECIWWSKAZANIE Produktów Thommen Medical nie wolno stosować u pacjentów, u których stwierdzono alergie na odpowiednie materiały.

MOŻLIWE POWIKŁANIA Obciążenie implantu lub łącznika ponad jego funkcjonalność może prowadzić do nadmiernej utraty kości lub do złamania implantu lub uzupełnienia protetycznego. Stomatolodzy muszą dokładnie monitorować zwanie i obciążenie funkcjonalne nadbudowy protetycznej.

DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE Należy poinformować pacjenta o możliwych działaniach niepożądanych, interakcjach, środkach ostrożności i powikłaniach związanych z produktami Thommen Medical. Bezpośrednio po wprowadzeniu implantów stomatologicznych mogą wystąpić możliwe powikłania: Objawy tymczasowe: obrzęki, trudności podczas mówienia, zapalenia dziąseł, ból. Dłuższy utrzymujący się objaw: przewlekły ból związany z implantem stomatologicznym, zakażenia miejscowe lub ogólnoustrojowe, zaburzenia czucia, utrata kości wyrostka zębodołowego (szczeka i żuchwa), przetoki ustno-zatokowe i ustno-nosowe, nieodwracalne uszkodzenie sąsiednich zębów, problem estetyczny, uszkodzenie nerwów, hiperplazja.

OSTRZEŻENIA Wszystkie produkty Thommen Medical, które są stosowane w jamie ustnej, muszą być zabezpieczone przed aspiracją. Produkty Thommen Medical nie zostały przebadane pod kątem bezpieczeństwa i tolerancji w środowisku rezonansu magnetycznego. Produktów Thommen Medical nie badano pod kątem nagrzewania lub przemieszczania w środowisku rezonansu magnetycznego. Bezpieczeństwo produktów Thommen Medical w środowisku rezonansu magnetycznego jest nieznane. Badania metodą rezonansu magnetycznego pacjentów leczonych produktami Thommen Medical mogą prowadzić do urazów.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ Produkty Thommen Medical są częścią całościowej koncepcji i mogą być stosowane wyłącznie z przynależnymi oryginalnymi komponentami i instrumentami zgodnie z instrukcją (instrukcjami) użycia udostępnionymi przez firmę Thommen Medical. Stosowanie części niesystemowych może powodować negatywny wpływ na działanie produktów Thommen Medical oraz prowadzić do niepowodzenia. Użytkownicy muszą posiadać odpowiednią wiedzę i informacje dotyczące obchodzenia się z produktami Thommen Medical, aby móc bezpiecznie i profesjonalnie korzystać z produktów. Użytkownik jest zobowiązany do stosowania produktów Thommen Medical zgodnie z instrukcją użycia oraz do sprawdzenia, czy produkt jest odpowiedni dla danej sytuacji pacjenta. Zastosowanie produktów Thommen Medical odbywa się na odpowiedzialność użytkownika i znajduje się poza kontrolą firmy Thommen Medical AG. Zreklamujemy wszelkiej odpowiedzialności za spowodowane przy tym szkody. Produktów oznaczonych informacją „Nie stosować ponownie” nie wolno poddawać procedurze przygotowania do ponownego użycia ani ponownie używać.

Procedura przygotowania takich produktów do użycia może mieć negatywny wpływ zarówno na funkcjonalność (na przykład niewystarczająca dokładność dopasowania/wydajność cięcia), jak i na bezpieczne użycie (na przykład ryzyko infekcji, przeniesienie chorób, wyblaknięcie oznaczenia laserowego i barwnego, korozja). Szczegółowe informacje na temat możliwych konsekwencji, które mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, można uzyskać u właściwego krajowego przedstawiciela lub dystrybutora Thommen Medical AG. Wszystkie poważne zdarzenia, występujące w powiązaniu z produktem, muszą być zgłoszone producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik ma swoje stałe miejsce pobytu.

GWARANCJA Kompleksowe świadczenia gwarancyjne można znaleźć w broszurach gwarancyjnych dla poszczególnych krajów.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE Należy przestrzegać szczegółowych informacji dotyczących transportu, przechowywania i sposobu postępowania, które są podane na etykietach i w instrukcjach użycia. Nie wolno stosować produktów, których opakowanie jest uszkodzone. Konieczna jest kontrola wzrokowa. Produktów Thommen Medical nie wolno w żadnym razie stosować po upływie terminu ważności, ponieważ producent nie gwarantuje nienagannego działania lub sterylności w przypadku sterylności zapakowanych produktów.

ZASTOSOWANIE Poniższe opisy nie są wystarczające do bezpośredniego zastosowania systemu implantów Thommen Medical. Zaleca się poinstruowanie przez doświadczanego użytkownika.

GWARANCJA STERYLNOŚCI Zasadniczo nie wolno ponownie sterylizować dostarczanych w stanie sterylnym produktów systemu implantów Thommen. Nie wolno w żadnym razie stosować sterylności zapakowanych produktów, których opakowanie jest uszkodzone. Dostarczone w stanie sterylnym produkty, które nie zostały użyte do zabiegu chirurgicznego, ale których opakowanie zostało otwarte, są uznawane za użyte i nie wolno ich używać. W przypadku ponownej sterylizacji producent nie może zagwarantować nienagannego działania i sterylności. Produktów przeznaczonych do jednorazowego użycia nie wolno w żadnym razie poddawać procedurze przygotowania do użycia, sterylizować ani ponownie używać. Po użyciu konieczne jest ich bezpieczne i profesjonalne usunięcie zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi wymaganiami prawnymi i regulacyjnymi. Produkty wielorazowego użycia muszą być poddane procedurze przygotowania do ponownego użycia zgodnie z instrukcjami użycia oraz w przypadku stosowania u pacjentów poddane sterylizacji. Przed każdym użyciem konieczne jest ich sprawdzenie pod kątem nienaruszonego stanu. Wszelkie uszkodzenia (na przykład zadrapania, pęknięcia, wyszczerbienia, nacięcia) oraz wygięcie części oznaczają, że nie wolno ich dłużej używać. Liczba cykli procedury przygotowania do ponownego użycia jest ograniczona i musi być monitorowana. W przypadku przekroczenia liczby cykli producent nie gwarantuje nienagannego działania ani sterylności produktu.

USUWANIE W przypadku produktów tnących istnieje zasadniczo niebezpieczeństwo zranienia, dlatego konieczne jest bezpieczne i profesjonalne usunięcie produktów zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi wymaganiami prawnymi i regulacyjnymi. W przypadku produktów i ich wyposażenia dodatkowego, które są stosowane u pacjenta, istnieje ryzyko zakażenia. Nasze produkty są tak zaprojektowane i wytwarzane, że po użyciu można je bezpiecznie i profesjonalnie usunąć zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi wymaganiami prawnymi i regulacyjnymi.

COPYRIGHT®/REGISTERED® SPI®, INICELL® i APLIQUI® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Thommen Medical AG. Publikacja lub przedruk są dozwolone tylko za pisemną zgodą firmy Thommen Medical AG. LOCATOR® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Zest Anchors Inc., CA, USA. Novaloc® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Valoc AG, Rheinfelden, Szwajcaria. Dynamic Tibase® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Talladium España S.L., Lleida, Hiszpania.

OBOWIĄZYWANIE® Thommen Medical AG. Wraz z publikacją niniejszej instrukcji użycia wszystkie poprzednie wersje tracą moc obowiązującą.

SIEDZIBA GŁÓWNA

Thommen Medical AG
Neckarsulmstrasse 28
2540 Grenchen | Szwajcaria
Tel. +41 61 965 90 20
Faks +41 61 965 90 21
info@thommenmedical.com

DYSTRYBUTORZY

AUSTRIA

Thommen Medical Austria GmbH
Mühlgasse 3
2322 Zwölflaxing | Austria
Tel. +43 660 2011953
info@thommenmedical.at

BENELUX

Thommen Medical Benelux B.V.
Dierenriem 1
3738 TP Maartensdijk | Holandia
Tel. +31 30 68 68 468
Info.benelux@thommenmedical.nl

BLISKI WSCHÓD

Star Science International GmbH
Jupiterstrasse 57
3015 Bern | Szwajcaria
Tel. +41 31 941 07 31
Faks +41 31 941 07 33
star.science@bluewin.ch

CHINY

Shanghai Yujing Trading Co., Ltd.
Room G | Floor 15th | Plaza JiaFa | No.1
Lane 129 | DaTian Road | JingAn District
Shanghai | Chiny
Tel. +86 21 62723077
Faks +86 21 62175264

CHORWACJA

Futura Dental d.o.o.
Kralja Zvonimira 108
10 000 Zagrzeb | Chorwacja
Tel. +385 91 6814 860
info@futura-dental.hr
www.futura-dental.hr

CZECHY

C. Witt Dental spol. s r.o.
Cihlářská 643/19
602 00 Brno
Tel. +420 739 043 449
helena.novak@cwittdental.cz

FEDERACJA ROSYJSKA

CIS – JSC Geosoft
Build. 14, Ap. 16, 3-ya Mytishchinskaya ul.
Moskwa, 129626 | Federacja Rosyjska
Tel. +7 495 663 22 11
thommenmedical@geosoft.ru

FINLANDIA

Vector Laboratories Oy
Engelinaukio 8 B
00150 Helsinki | Finlandia
Tel. +358 400 940 700
labs@vektor.fi

FRANCJA

Thommen Medical France
10 avenue Gabriel Pierné
77680 Roissy-en-Brie | Francja
Tel. +33 1 83 64 06 35
Faks +33 3 89 33 52 53
infos@thommenmedical.fr

HISZPANIA/PORTUGALIA

Thommen Medical Ibérica
C/ Los quintos n 1
03350 Cox (Alicante) | Hiszpania
Tel. +34 96 536 10 20
Tel. kom. +34 606 99 78 34
info@thommeniberica.com

HONGKONG

Shengyuan (Hong Kong) Int. Trade Co. Ltd.
Level 13, 68 Yee Wo Street
Causeway Bay | Hongkong
Tel. +852 530 876 41

JAPONIA

J. Morita Corporation
3-33-18, Tarumi-cho
Suita | Osaka 564-8650 | Japonia
Tel. +81 6 6384 6921
Faks +81 6 6384 6746
www.morita.com

KOREA POŁUDNIOWA

KMbio
02 Ho, 129, Dongseo-daero
Seobuk-gu, Cheonan-si
Chungcheonnang-do
Republic of Korea
Tel. +82 070 3141 2875
kmbio149@naver.com

LITWA/ŁOTWA

ČERNIKIS MEDICAL PROJECTS, UAB
Šiaurės prospektas 5B | Kaunas
Litwa LT-49191
Tel. +370 37 201072
Tel. kom. +370 65 771550
info@cmp.lt
www.cmp.lt

NIEMCY

Thommen Medical Deutschland GmbH
Am Rathaus 2
79576 Weil am Rhein | Niemcy
Tel. +49 7621 422 58 30
Faks +49 7621 422 58 41
info@thommenmedical.de

NORWEGIA

Novus Dental AS
Johannes Bruns gate 5
0452 Oslo | Norwegia
Tel. +47 951 07 007
post@novusdental.no
www.novusdental.no

POLSKA

C.WITT DENTAL Sp. z o. o.
Ul. Granitowa 10
87-100 Toruń | NIP 951-15-08-371 | Polska
Tel. +48 56 623 61 23
biuro@cwittdental.pl
www.cwittdental.pl

SINGAPUR

FONDACO Pte Ltd
7 Kaki Bukit Road 1, #03-06
Eunos Techno Link
Singapur 415937 | Singapur
Tel. +65 6392 2806
Faks +65 6392 1296
fondaco@fondacosg.com

SZWAJCARIA

Thommen Medical AG
Neckarsulmstrasse 28
2540 Grenchen | Szwajcaria
Tel. +41 32 644 30 20
Faks +41 32 644 30 25
info@thommenmedical.ch

TAJWAN

En-Jye International Co., Ltd.
No. 18 | Lane 177 | Sec 3 | Chengde Rd.
Tajpej | 103 Tajwan
Tel. +886 2 2585 1669
Faks +886 2 2585 0892
enjye168@gmail.com

TURCJA

Bioport Biyolojik Maddeler A.Ş.
Büyükdere cd. Subay evleri 9.Blok D1 Esentepe
Şişli 34394 Stambut | Turcja
Tel. +90 212 2727577
Faks +90 212 2727628
info@bioport.com.tr
www.bioport.com.tr

USA/KANADA

Thommen Medical USA L.L.C.
1375 Euclid Avenue | Suite 450
Cleveland OH 44115 | USA
Tel. +1 866 319 9800 (bezpłatny)
Faks +1 216 583 9801
info.us@thommenmedical.com
orders.us@thommenmedical.com

WŁOCHY

Dental Trey S.r.l.
Via Partisani, 3
47016 Fiumana | Predappio (FC) | Włochy
Tel. +39 0543 929111
Faks +39 0543 940659
implantologia@dentaltrey.it
www.dentaltrey.it